



ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 22210420020

TÁTO ZMLUVA je uzavretá medzi:

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja SR
sídlo : Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava 26
Slovenská republika
IČO : 31751067
DIČ : 2020841097
konajúci : Ing. Igor Štefanov
minister výstavby a regionálneho rozvoja SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Úrad vlády Slovenskej republiky
sídlo : Námestie Slobody 1, 813 70 Bratislava
Slovenská republika

zapísaný v :
konajúci : Ing. Igor Federič
vedúci Úradu vlády SR

IČO : 00151513
DIČ : 2020845057
banka : Štátna pokladnica
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky

zálohové platby:¹ a) 7000304524/8180

b)

refundácia:² a) 7000304524/8180

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

(ďalej len „Prijímateľ“)

- 1.3. Poskytovateľ a Prijímateľ uzatvárajú v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi sebou túto zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku.
- 1.4. Táto zmluva vrátane všetkých jej príloh sa ďalej označuje aj ako „Zmluva“. Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“.

2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej aj „NFP“) zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o NFP:

Názov projektu	: Administratívne kapacity ÚSVRK na koordináciu HP MRK na roky 2008 -2010 – Vzdelávanie, semináre, pracovné cesty
Kód ITMS	: 22210420020
Miesto realizácie projektu	: Západné Slovensko, Stredné Slovensko, Východné Slovensko, región Bratislava
Subjekt v pôsobnosti Prijímateľa (ak je táto informácia relevantná) ³	: Úrad splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity Námestie Slobody 1, 813 70 Bratislava Slovenská republika

(ďalej aj „Projekt“).

- 2.2. Účelom tejto Zmluvy je spolufinancovanie schváleného Projektu Prijímateľa, a to poskytnutím NFP z prostriedkov pre:

Operačný program	: Technická pomoc
Spolufinancovaný fondom	: ERDF
Prioritná os	: 1. Príprava, riadenie, monitorovanie, hodnotenie
Opatrenie	: 1. 4 Posilnenie administratívnych kapacít a podpora riadenia pomoci

- 2.3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že na základe tejto Zmluvy poskytne NFP Prijímateľovi, a to v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi aktmi Európskych Spoločenstiev (ďalej aj „právne predpisy SR a ES“).

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

- 2.4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a Projekt realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 31. 12. 2010. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu nastane/vykoná sa nasledovný úkon/skutočnosť: **predloženie záverečnej žiadosti o platbu**, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.
- 2.5. NFP poskytnutý v zmysle tejto Zmluvy je tvorený prostriedkami EÚ a štátneho rozpočtu SR.

3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP

- 3.1. Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:
 - a) Maximálna výška celkových výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje 52 176,44 EUR (slovom päťdesiatdvatisícstosedemdesiatšesť eur štyridsaťštyri centov), celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 52 176,44 EUR (slovom päťdesiatdvatisícstosedemdesiatšesť eur štyridsaťštyri centov),
 - b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 52 176,44 EUR (slovom päťdesiatdvatisícstosedemdesiatšesť eur štyridsaťštyri centov), čo predstavuje 100 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy.
 - c) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške 0 % (slovom nula percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.
- 3.2. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi konečnú sumu nenávratného finančného príspevku vo výške 100% zo schválených oprávnených výdavkov, avšak celková výška nenávratného finančného príspevku uvedená v bode 3.1. písm. c) tohto článku Zmluvy môže byť prekročená najviac do výšky 1 EUR (slovom jedno euro) a to len z technických dôvodov na strane Poskytovateľa.
- 3.3. Prijímateľ sa zaväzuje použiť nenávratný finančný príspevok výlučne na úhradu celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou.
- 3.4. Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené v Programovom manuáli pre OP TP a to od 1.1.2007 do 31.12.2015.
- 3.5. Prijímateľ nesmie požadovať na realizáciu oprávnených aktivít Projektu dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie alebo spolufinancovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov ES a Recyklačného fondu.
- 3.6. Prijímateľ berie na vedomie, že NFP, a to aj každá jeho časť je finančným prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. Na kontrolu a vládny audit použitia týchto finančných prostriedkov, ukládanie a vymáhanie sankcii za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v právnych predpisoch ES a SR (najmä zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov,

zákon č. 440/2000 Z.z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite v znení neskorších predpisov). Prijímateľ súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto Zmluvy je povinný dodržiavať Systém finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013 a Systém riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013.

- 3.7. Prijímateľ berie na vedomie, že ustanovením ods. 3.1 tohto článku nie je dotknuté právo Poskytovateľa vykonať finančnú opravu v zmysle čl. 98 nariadenia Rady (ES) 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 a v zmysle § 27 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva.

4. KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A KONTAKTNÉ ÚDAJE

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu, v rámci ktorej sú Zmluvné strany povinné uvádzať ITMS kód Projektu a názov Projektu podľa článku 2 bod 2.1. tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pre vzájomnú písomnú komunikáciu používať poštové adresy uvedené v článku 1. tejto Zmluvy.
- 4.2. Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú používať ako podporný spôsob k písomnej komunikácii súčasne aj ITMS, pokiaľ Poskytovateľ neurčí pre použitie ITMS prechodné obdobie.
- 4.3. Poskytovateľ môže určiť, že vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou bude prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu alebo faxom a zároveň môže určiť aj podmienky takejto komunikácie. Aj v rámci týchto foriem komunikácie je Prijímateľ povinný uvádzať ITMS kód Projektu a názov Projektu podľa článku 2 bod 2.1. tejto Zmluvy. Ak Poskytovateľ určí elektronickú formu komunikácie prostredníctvom emailu alebo faxovú formu komunikácie, zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne písomne oznámiť svoje emailové adresy, resp. faxové čísla, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať.

5. ŠPECIFICKÉ PODMIENKY

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že vzhľadom na právnu formu Prijímateľa sa použije z článku 15 VZP výlučne odsek 1 a vzhľadom na určený systém financovania: kombinácia zálohových platieb a refundácie sa z článku 16 VZP použije výlučne odsek 2.

6. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 6.1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 6.2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí 5 rokov po ukončení realizácie aktivít projektu s výnimkou článku 10 odsek 9 VZP, článku 12 a článku 17. VZP, ktorých platnosť a účinnosť končí 30.08.2020. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností.

- 6.3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy: 1. Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, 2. Predmet podpory NFP, 3. Podpisové vzory. Prijímateľ týmto vyhlasuje, že sa s obsahom príloh Zmluvy oboznámil a súhlasí, že je týmito prílohami v celom rozsahu viazaný.
- 6.4. Osoby oprávnené konať v mene Prijímateľa (štatutárny orgán a v prípade udelenia plnej moci aj zástupca) sú uvedené v prílohe č. 3 Zmluvy spolu s ich podpisovými vzormi a plnými mocami. Prijímateľ je povinný bezodkladne oznámiť Poskytovateľovi zmenu alebo doplnenie týchto oprávnených osôb a doručiť Poskytovateľovi nové podpisové vzory a v prípade zmeny alebo doplnenia zástupcu aj novú plnú moc. V prípade zmeny zástupcu je Prijímateľ povinný doručiť aj odvolanie alebo výpoveď plnej moci na predchádzajúceho zástupcu.
- 6.5. Prijímateľ vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by ovplyvnili jeho oprávnenosť alebo oprávnenosť Projektu na poskytnutie NFP v zmysle podmienok, ktoré viedli k schváleniu žiadosti o NFP pre Projekt uvedený v článku 2 Zmluvy.
- 6.6. Prijímateľ vyhlasuje, že všetky vyhlásenia pripojené k žiadosti o NFP ako aj zaslané Poskytovateľovi pred podpisom Zmluvy o poskytnutí NFP sú pravdivé a zostávajú účinné pri podpise Zmluvy v nezmenenej forme.
- 6.7. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a ES, nespôsobí to neplatnosť celej tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy.
- 6.8. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 6.9. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Zmluvy dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 6.10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 02.03.2010

Podpis:



Ing. Igor Štefanov

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu⁴ Poskytovateľa

15. FEB. 2010

Za Prijímateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:



Ing. Igor Federič

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu⁵ Prijímateľa



Prílohy:

Príloha č. 1. **Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku**

Príloha č. 2. **Predmet podpory NFP**

Príloha č. 3 **Podpisové vzory**

⁴ Ak sa nehodí, prečiarknite

⁵ Ak sa nehodí, prečiarknite

PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Administratívne kapacity ÚSVRK na koordináciu HP MRK na roky 2008 – 2010 – Vzdelávanie, semináre, pracovné cesty	
Kód ITMS	22210420020	
Operačný program	2220002 Operačný program Technická pomoc	
Spolufinancovaný z	Európskeho fondu regionálneho rozvoja	
Prioritná os	Prioritná os 1 - Príprava, riadenie, monitorovanie, hodnotenie	
Opatrenie	1.4 Posilnenie administratívnych kapacít a podpora riadenia pomoci	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Príprava, vykonávanie, monitorovanie a kontrola	100,00	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Verejná správa	100,00	Neuplatňuje sa

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Západné Slovensko, Stredné Slovensko, Východné Slovensko, región Bratislava
NUTS III	Trnavský kraj, Trenčiansky kraj, Nitriansky kraj, Žilinský kraj, Banskobystrický kraj, Prešovský kraj, Košický kraj, Bratislavský kraj
Okres	
Obec	
Ulica	
Číslo	

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Realizácia koordinácie implementácie horizontálnej priority MRK v oblasti vzdelávania, seminárov, pracovných ciest
Špecifický cieľ projektu 1	Zabezpečenie školení, seminárov a kurzov, odborných stáží a pracovných ciest pre zamestnancov OK HP MRK

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet zrealizovaných školení pre zamestnancov	počet	0,000	2008	2,000	2010
Dopad	Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet	0,000	2008	20,000	2010

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1	Vzdelávanie	Počet zrealizovaných školení pre zamestnancov	počet 2,000
2	Tuzemské pracovné cesty	n/a	počet n/a
3	Zahraničné pracovné cesty	n/a	počet n/a

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 - Vzdelávanie	01/2008	12/2010
Aktivita 2 – Tuzemské pracovné cesty	01/2008	12/2010
Aktivita 3 – Zahraničné pracovné cesty	01/2008	12/2010
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	01/2008	12/2010
Publicita a informovanosť	01/2008	12/2010

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
637001 Školenia, kurzy, semináre, porady, konferencie, sympóziá	1 397,03	0,00	1 397,03	Vzdelávanie
631001 Tuzemské cestovné náhrady	28 720,59	0,00	28 720,59	Tuzemské pracovné cesty
631002 Zahraničné cestovné náhrady	22 058,82	0,00	22 058,82	Zahraničné pracovné cesty
Skupina výdavkov n				
CELKOVO	52 176,44	0,00	52 176,44	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Vzdelávanie	1 397,03	0,00	1 397,03
2 Tuzemské pracovné cesty	28 720,59	0,00	28 720,59
3 Zahraničné pracovné cesty	22 058,82	0,00	22 058,82
n			
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	0,00	0,00	0,00
Publicita a informovanosť	0,00	0,00	0,00
CELKOVO	52 176,44	0,00	52 176,44

9. Rozpočet projektu na roky

Rok	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
2008	17 392,14	0,00	17 392,14
2009	17 392,14	0,00	17 392,14
2010	17 392,16	0,00	17 392,16
CELKOVO	52 176,44	0,00	52 176,44

Príloha č. 3 Zmluvy o poskytnutí NFP (prispôbiť podľa počtu oprávnených osôb spolu s predložením Splnomocnenia ak relevantné)

PODPISOVÝ VZOR

Prijímateľ

názov : Úrad vlády Slovenskej republiky
sídlo : Námestie Slobody 1, 813 70 Bratislava
konajúci : Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády SR
IČO : 00151513

Kód projektu /ITMS/: 22210420020

Podpisové vzory osôb, ktoré sú oprávnené konať v mene Prijímateľa

Štatutárny orgán	
Priezvisko:	Federič
Meno:	Igor
Titul :	Ing.
Funkcia:	vedúci Úradu vlády SR
Dátum narodenia:	██████████
Trvale bytom:	██████████ ██████████
Miesto pre podpis:	████████████████████ ████████████████████
Splnomocnený zástupca	
Priezvisko:	Janečková
Meno:	Tatiana
Titul :	Ing.
Funkcia:	zástupca vedúceho Úradu vlády SR
Dátum narodenia:	██████████
Trvale bytom:	██████████ ██████████
Miesto pre podpis:	████████████████████ ████████████████████

Aut


PLNOMOCENSTVO

Úrad vlády Slovenskej republiky
so sídlom: Námestie Slobody č. 1, 813 70 Bratislava
IČO: 00151513

v ktorého mene koná Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
(ďalej aj ako splnomocniteľ)

týmto splnomocňujem

Ing. Tatianu Janečkovú
zástupcu vedúceho Úradu vlády SR



(ďalej aj ako splnomocnenec)

na všetky právne úkony v mene splnomocniteľa spojené s podpisovaním dokumentov súvisiacich s realizáciou projektu „Administratívne kapacity ÚSVRK na koordináciu HP MRK na roky 2008 - 2010 - Vzdelávanie, semináre, pracovné cesty“, kód ITMS 22210420020 financovaného z Operačného programu Technická pomoc, v ktorom Úrad vlády Slovenskej republiky vystupuje ako konečný prijímateľ nenávratného finančného príspevku.

Splnomocnenec je povinný pri konaní v mene splnomocniteľa postupovať s náležitou starostlivosťou, ktorá zahŕňa povinnosť vykonávať ju s odbornou starostlivosťou a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike a internými predpismi splnomocniteľa.


Toto plnomocnenstvo je udelené na dobu neurčitú.

V Bratislave dňa 03. 12. 2009


Úrad vlády Slovenskej republiky
Ing. Igor Federič
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

Splnomocnenie prijímam vo vyššie uvedenom rozsahu:

V Bratislave dňa 03. 12. 2009


Ing. Tatiana Janečková
zástupca vedúceho Úradu vlády SR